

LOU BRUSC

JOURNAU POUPULARI DE LITERATURO, D'ISTORI E DE SCIENCI

PAREISSÈNT TOUTEI LEI DIMENCHE

Depausitàri majourau pèr Marsiho : *A la Librairie des Bons Feuilletons*, 50, carriero de la Darso 50

Abounamen :

SÈT franc pèr an pèr touto la França.
Fouero França, lou port en subre, ço
que revèn à **DÈS fr.**

Tout ço que toco lou journau dèu
èstre manda afranqui à l'Empremarié
Prouvènçalo, 15, carriero d'ou Grand-
Relògi, à-z-Ais.

Les annonces, réclames et faits di-
vers sont reçus exclusivement à la
Société Anonyme de publicité, 52 rue
d'Aboukir, fermière de la publicité.

TAULETO

EI LEGÈIRE DÓU *Brusc*

PASSO-TÈMS. — Lei castagnaire - *Pèire Simoun*
Mazière.

POURSIÒ. — Leis òliveiris - *J. - B. Gaut.* — Lou
pas de l'ancié - *Marius Bourrelly.* — Prou-
vènço - *E. Jouveau.* — L'antic Carcassouno -
P. Gourdou.

REMEMBRANÇO. — Dóu 28 de novèmbre au 4 de
desèmbre. — *L. A. Gardaire.*

CROUNICO. — La Felibrejado de Fourcauquié.

FBIETOUN. — Pèire de Prouvènço e la bello Ma-
galouno.

BRUSC ET FEU FOLLET.

EI LEGÈIRE DÓU BRUSC

D'aro-en-la, lou *Brusc* pareissera toutei
lei dimenche. Sian urous de reconeisse
ansin tout l'acuei que lou public a
bèn vougu faire à nouesto revisto e lou
gramacia à nouesto modo deis acou-
rajamen que nous soun vengu de pertout
e subretout de persouno que soun jugamen
fa lèi.

L'obro qu'aven entrepresso, va miés de-
veni l'obro de toutei car 52 numerò en
plaço de 26 nous dounaran l'aisanço de
faire plaço à de co-lauraire mai nombrous,
que venon cade jour vounvouna à la pouerto
d'ou *Brusc* e jugon dei couide pèr se faire
faire rasso. Venès, intras. li a plaço pèr
toutei dins noueste acamp. Abiho d'ou

campèstre, abiho de la basso, abiho de
l'auturo, anas bousca lei flour de touto
meno que s'espandisson sus la terro
de Prouvènço, souto lei. rai de noueste
esblégissent soulèu. Venès coungreia de
bresco pèr assadoula lei devots ami de la
lengo, leis amaire de nouestei tradicien, de
nouesto istòri loucalo, de tout ço que de
tout tèms a marca noueste país subre tou-
tei leis autre. Lei Rouman, nouestei paire
valerous que se counèissien au bèu, avien
subre-nouma noueste país *provincia pro-
vinciarum*. Es d'aquí qu'a tira soun noum
de Prouvènço e a jamai fali au batisme que
lou pople-rèi li avié douna. Dins lei tèms de
trelus coumo de descasènço, dins lei jour
de soulèu o de tempèsto, la Prouvènço a tou-
jour esta à la tèsto de sei souarre e se
Diéu vòu, longtèms enca, toujours n'en sara
coumo acò pèr nouesto glóri e lou tre-
lus dóu noum bènastuga que pour-
tan.....

A l'obro e faguen pas menti nouesteis
àvi ! *Raço, racejo*. Daut ! canten, felibrejen
e que qu'arribe, siguèn digne dei siècle de
grandour e de prousperita que nous an fa
ço que sian. Venès, jouine, que vous assa-
jas ei lucho de l'esperit. Cantas e mandas-
nous vouestei cantadisso Amaire de la lengo
escrivés dins la lengo que vous a saluda à
vouesto vengudo dins lou mounde, vous a
bressa sus lou sen de vouestei maire. Adu-
sès-nous lei legendo de vouesteis endré,
digas-nous leis istòri de vouestei vilàgi ;
dounas-nous l'estiganço de ço que la scienci
a destousca dins vouestei encountrado. Li

apas en Prouvènço uno tepo que noun ague souu istòri, recate sa legèndo, proucre à la scienci un sourgènt inarissable de fa e de detai d'ou pus aut interès. Lou *Brusc* sara uros de sousta toutei lei esfort, de faire counèisse tout ço que p'ou èstre agradièu e de ressarra lou liame d'amista qu'estregne mai que mai toutei lei veritabieis enfant de la Prouvènço.

E p'èr que cadun siegue content, que toutei lei boussoun pouscon se durbi davans lou *Brusc*, p'ourtan qu'à sèt franc l'abouamen dei cinquànto dous numero ; p'èr 7 fr. aurès un vouleme in-4° de 416 pajo. Sènso coumta que toutei leis abouna qu'an paga sei tres franc e mié p'èr enjusco fin de mars, terme de l'annado d'ou journau, reçaupran senso aumentacion de près toutei lei numeró que van espeli dins aquelei quatre mes. Avèn l'espèr que nous sara tengu comte d'aqueu sacrifice e que la boueno maniero que sian uros de faire nous acampara un mai grand noumbre d'abouna. Espandissès la boueno nouvello e vengue d'abouna e de co-lauraire.

De mai, uno coumbinesoun especialo nous permète de jougne au *Brusc* uno outro publicacion de grand meriti, tout bèu justespelido enterroneo-latino, au foundou Limousin. Le *Feu-Follet* founda p'èr de valeros escrivan e arderous enfant de noueste terro tant fecoundo en ome d'èlèi, es perèu counsacra à tout ço que remembro lei tradicien leis us, l'istòri de noueste país: Leis abouna

N° 11. FUEIETOUN DOU BRUSC

PEÏRE DE PROUVÈNÇO

E

LA BELLO MAGALOUNO

(seguido)

Magalouno, rouginèllo e esmòugudo, aluquè l'anèu uno passado. Pièi :

— Eh bèn baillo, diguè vivamen, crèses-ti que tant riche anèu pousque veni d'un pauras ! osco seguro, afourtissi que vèn de noblo creaturo e de aut baroun.... Ah ! boueno baillo, pouèdi plus me teni ni contro-ista à l'encantamen que me traïs à l'ama !

La baillo, emé resoun alarmado dei prougrès que l'amour fasiè dins aqueu joume couer, recoumencè sei vieiei remoustranço, que diguen lou verai, siguèron pas mies escoutado, que lou premiè còp. Parlavo enca que Magalouno l'escoutavo plus, touto atentièuvo à n'escouta qu'èlo meme. Lou couer deis amourosido cacarelejo eme tant bouen biais !...

ei dous journau proufiecharan d'uno demenicien de près. Auran p'èr 15 franc lei dous journau que près souletnin en coustarien 17. S'adreissa ei burèu d'ou *Brusc*, 15 carrièro d'ou grand-relògi à-z-Ais en Prouvènço vo ei burèu d'ou *Feu-Follet* à Tulle, Corrèze. Lou *Feu-Follet* parèis en 12 lièuresoun in-8° de 40 pajo estampagi flame e gravauro fouero teiste.

Legissès noueste prospectus e mandas vouesto counsentido ; n'aurès pas de regret.

A l'obro, e que Dièu mene la barco e leis arangi.

LA REDACIEN

PASSO-TÈMS

LEI CASTAGNAIRE

Es de bravei gavenet que nous arribon de la mountagno ei premiè fre, ce que revèn à dire sus la fin d'òutobre, p'èr aquit vers la fèsto dei sant, dei mouart e tambèn un pau.... dei castagno.

Porton enca lei vièsti de sei rèire-grand : jaqueto e braio de gros drap marroun, sabato emé de tacho grosso coumo de pese, camiè de telo cruso e capèu tant large...

Emé sa prouvisien de castagno, que fan crèire èstre arribado de Lien, mai que vènon de Couloubriero, estalon sei fournèu, sei pèirou e sei sarlan, vo bèn à la cantounado d'un oustau, vo

Magalouno faguè sièu l'anèu pourju à sa baillo p'èr Peïre de Prouvènço : lou poutounejè devoutamen mai de milo còp e l'encafournè dins souu bèu sen d'iel e de roso, bèn mai preciaus enca qu'aqueu jouièu, en diant :

— Boueno e caro baillo ! vo aurai lou chivalié enclava p'èr segneur e espous, vo clauso moungeto me farai !...

— Embarras voueste couragi, ma fibo, respouèdè la baillo, e escoundès mieus voueste amour, basto p'èr nautre siegue ço qu'aven de plus malaisa à n'escoundre.... Lou tems, se dis, adus remèdi à tout. Veïren.

Magalouno auriè ben vougu n'en saupre pus long. L'espèr, pamens, acoumencavo de baneja dins souu couer. La reflexien e la cregnènço li lou fasiè veïre bèn pichoutet ; l'amour la gansajavo p'èr se li abandounà....

— Veïren, distè de longo. Ah ! o, veïren se lou chivalié enclava m'amo, se me crès digno de sa man, tarsara pas de durbi la bouco : troubara l'èu l'estè p'èr respouèdè à la premiero avanço que dèu senti qu'ai facho p'èr èu.

L'amourosi Peïre resounavo p'èrèu de souu caire ; car l'amour permète que se resounè, mai que siegue em'èu.

mies encaro dins uno baraco que l'entreprenour de la vilo li logo 200 franc pèr siei mes.

E lei vaquito en trin dóu matin au souar de faire bouihi sei castagno emé lou fenou prefuma, vo de lei faire sauta dins la sartau traucado. De longo envirota de fum esperon lei pratico que, benissié Diéu ! li mancon pa.

Dins siei mes aquelei bravi gènt gagnon pèr tout l'an. Mai tambèn quint espragno e quintei privacien pèr l'arriba ! — De pan, de froumâgi couien, de castagno emé d'aigo... trebo dóu canau li sufison pèr si manteni fres e gaiard. Tambèn serien lei pus urous vivènt se l'avié pa la marmaio marsiheso que pren plesi à li faire de misèri.

Lou dijou subretout es un marrit jour pèr éli, e tout fin que soun se leisson souvènt pesca pèr nouestei galoupin que, se li fan pas la casso à còu de cagatroué, se li demounton pas la barraco, fan encaro pire. Vaquit : Dóu temps qu'un pichoun demando au paure gavouet un vo dous sòu de castagno bouihido, leis autre estacon la couardeto d'un chin à la sartan, e vague de courre.... Lou chin en japant empouarto la sartan e sameno lei castagno que nouesti galoupin rabaion à la ratiro-pèu.

Lou paure castagnaire si desoulo, plouro, creido à soun ajudo tóuti lei sant dóu Paradis, mai la marmaio jugo dei semello e lou leisso planta coumo un terme.

Pèr ce qu'es d'espragna, v'aven di, n'a ges

— Aquelo boueno bailo, disié desperèu, es pas vengudo m'arramba pèr rèn..... Ah ! Diéu s'èro sa gènto mestresso que li v'aguesse coumanda ! mai maleros, rebe-cavo pièi subran eu s'umeliant, pouedes ti pensa que tant bello e tant auto dono ague degna souja à tu ? Lou vermenoun fisso bèn leis estello, mai leis estello regardon pas lei vermenoun.

Bèn gangassa, bèn matrassa de touteis aqueleis ideio, Peire de Prouvenço, cremavo, languissié, anavo d'un estreme à l'autre, dóu paradis à l'infèr, de l'esper à la desesperanço. A la perfin, atroubè ges de remèdi à soun mau que de cerca la boueno bailo de la princesso, pèr li parla e la gagna en sa favour. Passé touto la nuè siguento à pantailha lou mejan de rescountra coumo pèr còp d'asard aquelò boueno e fidèlo bailo, que demandavo pas mies que noun la troubesson e qu'avié deja pèr espre, pourju l'oucasien que Peire cercavo de soun caire.

Arribé adoune tout naturalamen ço que sempre arribara quouro quaucun cercara lou que vau estre trouba ; la bailo e Peire s'arrescountreton dins uno galarié escartado dóu palais dóu bouen rei Magaloun.

— Ah ! caro damo, diguè l'amourousi chivaliè, es en

coumo éli ; l'arribo souvènteifés, pèr pa paga de rento, de coucha dins la barraco. A prepaus d'acò, vaquit ce qu'arribè l'an passa à-n-un d'aquelei braveis enfant de la mounlagno :

Ero sus la plaço dóu Carvèro, miejo-nué souenavo au relògi deis Acoulo e noueste castagnaire rounflavo coumo un benurous au found de sa barraco. Subran un sòngi dei mai agradant venguè voulastreja peraquit e justamen si pausè sus soun cervèu escaufa... Sounjè doum que s'èro estendu au pèd d'un castagnié qu'anavo de la terro au cieles e mounte pendien lei fru lei pus bèu, e vaquit puei qu'uno legien d'angi s'eparpaïè sus lei branco e faguè tounba sus la terro tant e tant de castagno que s'en serié carga trento bastimen. E noueste gavouet urous de pensa d'avanço à la fourtuno que l'esperavo, si delegavo en benissènt lou Signour.

Pamens coumo va pèr canta seis acien de gràci, un grand brut si fa dins lou cieles coumo un roudelamen de tron, lóutei lei castagno tounbon de l'aubre en meme temps, e lou gavouet si demeno coumo un diable dins un benechié au mitan de sei peiròu, de sei sartan e de sei castagno, en creidant de milien de *foutchra* contro lou cieles eme seis angi.

Lou paure mesquin avié pas tout à fèt tort, èro un grand còp de mistrau que venié de li deversa la barraco!...

Peire Simoun Mazièro.

tremoulant que vous cerqui ; ma vido vo ma mouert soun dins ço que m'anas respouandre.

— Mai moun Dieu ! qu'avès, car sire chivaliè ? demandè la bailo catiévo, en vian Peire rouginèu palinoux dins la memo minuito e dins un vira-d'uei.

— Ai las ! digas-me lèu coumo moun mandadou es esta reçapu ?

— Tròp bèn pèr nouestre repaus. Ah ! que sias dangèrous vautre chivaliè gaiès ! ma pauco caro mestresso, en jusqu'aro se soussitavo qu'è seis bôloio, de soun chichet et de seis aueloun.... E sias quatecant vengu la treboula, l'amaluga, l'empacha de plega la parpello !.... Ah ! boueno maire ! que s'en serié s'erias qu'un aventuriè coumo n'en courre tant dins lou mounde ! vo se eria citant cascarelet que lei chivaliè de voueste país...

La boueno e rusado bailo proucedavo pèr insinuacien : aquèu biàs de paraulis ruiassis d'abitado. Milo sarramen afourtí eme simplessò pèr uno bouco jouino e fresco que la messouji avié jamai embrutido, rassegureron la vieio damoubre leis intencien dóu chivaliè enclava : labro puro, intencien puro. Mai couro venguè mai à la cargo pèr saupre soun noum e l'ana pourta tout caud à sa mestresso :

(a seguir)

POUESIO

LEIS OULIVEIRIS

Er : *des Fraises*, de Pierre Dupont.

Vèici, vèici leis òuliveiris !

De sei riasso toujour la valounado ris,
Dei riasso d'òuliveiris !

La nèblo va s'estrassa lèu
Souto lou dardai d'ou soulèu.
L'erbetò es pleno de blancado.
Dedins lei aubre des pampa,
Leis aucèu se soun açampa ;
Pièuton en cercant la becado.

Nouesteis òuliviè, sempre verd,
D'òulivo negro soun cubert.
De segur, fa gau de lei vèire.
Lei moulin an deja vira.
O que de mauto se fara !
A brò se turtara lou vèire !

Coumo d'eissame d'auceloun,
Sus lei couelo, dins lei valoun,
Lei fiho, lou paniè sus l'anco,
An pouli biais per òuliva.
La man culis, la lengo va.....
An peno à *mouse* chasco branco.

Lou mes de mai, eme si flous,
De novèmbre sara jalous.
Se mai à sei roso expandido,
Vucèi, novèmbre, à baudre expandis,
Coumo d'aucèu bandi dei nis,
Seis òuliveiris tant poulido !

De Sant-Martin sian à l'estièu.
S'ause cacaleja lei rièu.
Dins lei tousco n'es qu'un ramàgi.
Lei fiheto, qu'an pau de sen,
Foulastrejon touteis ensem.
Vous creirias à-n-n ronnavàgi !

Vèici vèici leis òuliveiris.
De sei riasso toujours la valounado ris,
Dei riasso d'òuliveiris !

J.-B. GAUT

LOU PAS DE L'ANCIÈ

L'estacien qu'es après la Nerto
Li dison : Lou Pas dei Laneié !
Aco's un noum de fantasiè
Que vèn dei testo escalaberto.

Lei Prouvençau l'an mai duberto ;
A l'envejo, li dien l'ensie,
A la pèno, au souci, l'ansie.
Nouesto lengo es pas disaverto.

Lou franchimand que l'envadis
E li mète d'entrayedis,
A cade jour la desnaturò.

Es pèr se tira d'embarras
Qu'à sei lanciè, sus sei mountourò.
A fa franqui lou marri pas !

Marsiho,

Marius BOURRELLY.

PROUVÈNÇO

Au felibre Guitton-Talamel

Terro d'amour e de jouvèncò,
Noble país, bello Prouvèncò,
Caire flouri, nis encanta ;
En fièu devot, fidèu, amaire,
Veui despenje ma liro, o maire,
Pèr te canta.

Toun cèu es coumoula d'estello ;
Ta mar, autant vasto que bello,
E ti planuro un paradis
Ounte l'a pèr chasco floureto
Un parpaïounet is aleto
D'or e rubis.

Dièu a douna, noblo Prouvèncò,
A ti bèu fièu, amour, valèncò,
Engèni, forço e leiauta.
A ti chato, flour animado,
Coumo à si sorre perfumado,
Gràci e bèuta.

Pèr garda libro ti valèncò,
Pèr manteni ta vièio lengò,
Toun gaubi sant e ti vièis us,
Sempre greïaran d'ome libre,
D'ome fier coume ti felibre
País d'ou lus !

Pèr canta ti chato poulido,
Prouvèncò, terro benesido
Ount tout es rai e tout pèrfum,
Eternamen e de tout caire
Vèiran espeli de cantaire,
E d'ou bon grun.

Pèr eterna ti counquistò,
Sempre vèiran grèia d'artista,
Que dins lou maubre o dins l'aran,
Sus lou papié vo sus la tèlo,
Dins d'òubreto mai que mai bello
Li retrairan.

O paradis ounte tout luso,
En te cantant ma jouino muso
S'abèuro i rai de toun soulèu,
E se caufò i rai de ta glòri.
Car en tu, tout es grand e flòri,
E noble e bèu !

La terro entiero es envejousò
De ta bèuta, coume es jalousò
De toun soulèu, de toun cèu blu ;
E d'aqui que tout s'aproufounde
Prouvèncò, esblouviras lou mounde
De ti belu !

Avignoun 1880.

E. JOUVEAU.

L'ANTIC CARCASSOUNO

II

Le toubmel de l'abesque Rodolpho

Sus la lauso es escrit la dato dal toubmel.
Pei l'artista a grabat, dins un pantai qu'affamo
Rodolpho encapelat al moument subre bel
Ount fa remeso à Dieus dal despot de soun amo.

A moumt sus lou bielh trounc pouso un branquet noubel
Amount la btde amouso e ranimo sa sa flamo ;
L'istorio a sies cents ans fait e defait sa tramo ;
Més l'abesque es toujours à soun memes nibel.

La peiro a resistat e l'on pot bese encaro
Le sourire angelic qu'enluisquet sa caro,
Quand saludet le mounde ount l'ome tant patis.

Dabant el, escultats, d'autres preires en nombre
Irandoun las ounous ; s'an pas le regard soubre :
Es que tabes al cor, an set dal Paradis.

PAU GOURDOU (d'Alzouno)

REMEMBRANÇO

(603) 28 de novembre 1788. — Naissènço à Antibou de Jousè-Vitou Aubernon, préfet, pair de Franço, courretié, autour de « Considérations historiques et politiques sur la Russie, l'Autriche et la Prusse » etc. Mouert à Paris.

(604) 29 de novembre 1800. — Naissènço de Adrièu-Elisèu Reynard, maire de Marsiho (1843) deputa, pair de Franço (1846) publicisto.

(605) 30 de novembre 1683. — Arrest d'ou counsèu d'Etat d'ou rèi que ourdouno que Messis dei Comte assistaran d'ageinouion à-n-uno grand'messo à Sant-Sauvaire à-z-Ais en reparacion de l'escandale qu'avien douna quauqueis mes avans pèr agué vougu intra dins lou cur mangrat lou Parlamen.

(606) 1 de desèmbre 1580. — Naissènço à Bèugenciè cunte sa famillo s'ero embarrado encauso de la pèsto de Micoulau-Glaudou Fabry de Peiresc.

(607) 2 de desèmbre 1848. — Mouert à Marsiho de Laurens Mario Lautard, nascu en 1763, negociant, membre de l'acadèmi de Marsiho, publicisto.

(608) 3 de desèmbre 1231. — Mouert de Fouquet nascu vers 1160, moungè-troubadour, abat de Tourounet, evesque de Toulouso, counèissu pèr soun zèlo contro leis Albigés.

(609) 4 de desèmbre 1874. — Mouert à Auruou

de Cla-Pau-Jan-Baptisto Marloy doutour en medecino. S'èro òcupa de la floro e l'entoumoulougio de la Santo-Baumo e a lascia un erbié counsiderable. Ero nascu lou 2 de janvié 1807.

CROUNICO

ESCOLO FELIBRENCO DIS AUP ET ATENÈU
DE FOURCAUQUIÈ

L'escolo felibrenco deis Aup, a tengu lou 7 d'aquest mes sa sesiho semestrielo e la felibrejado es estado coumplido de tout biais.

De galantei letro de counvidacion èron estado mandado un pau de pertout ; ous aquelei que mau-grat leis afaire o lou marrit tèms an agu la boueno chabènço de pousque se rendre à l'acamp. Lou Brusc que pèr mestié e pèr gloutounié se tèn eis asclo dei pouerto pèr tout vèire e tout ausi e va veni escudela à sei legèire s'èro fa representa à-n 'aquelo bello fèsto e es mai que mai ous de pousque dire çò que se li es passa.

Dre l'après-dinado, la salo de l'Atenèu se caffissié de mounde e lèu-lèu èro coumo de bellei damo, de gento damisello venènt aplaudi de sei blanquei menoto lei chivalié lèst à sousteni la targo literari que leis abat de la fèsto avien troumpetado ei quatre caire e cantoun de la terro de Prouvènço.

Felesino amistaduso e amado dei reino de court d'amour d'antan, lei dono de noueste siècle, sabon teni emé graci l'estrepountin d'ounour e cade felibre de l'ouro de vuei, remembranço dei troubadour, saup faire à sa damo lou doun de soun talènt en li counsacrant la flous de sa muso e l'epressien de soun couer,

Tambèn tout lou tèms de la sesiho es esta qu'un beluguejamen d'esperit e de scienci, lei raisso de picamen de man noun descassoulavon e ni n'en avié pèr tôtei. Nous faudrié mai de plaço que nous n'en soubro, pèr redire toutei lei pèço, lei pouèsio, etc., que s'es debita, s'acountentaren adounc de n'en cita que quauqueis uno en apouden que la pèço qu'a lou mai suspres pèr sa graci e soun à-prepaus es la gento fablo legido emé soun gäubi tria pèr M. C. Descosse lou valènt cabiscòu de l'escolo, e dedicato ei damo de l'acamp.

*Raport alegourique dei sesiho de novèmbre
1879 e mai 1880*

UN SALMI

Un salmi, que moucèu

Quand ei fa 'mé de grivot e de pichots aucèu !

Me fau mai faire la cousinò.

Voudrièu qu'au plat faguessias bono mino,

Qua'troubessias la sauçò à vostè goust,

E, de perfin, que vous liquessias tous,

Me faudrié, pèr acò, forço mai de sabènço,

A ! me plagnerès pas touto vosto indulgènço.

Nosto Muso, aquest an

A fa ben mai que tout ço que eresian,

Nous a coungria gibié de touto meno,

Nosteournèu aura segur proun peno

Per tout couina : Dindounèu, pardigau,

De bon vanèu, de canard, de lebrau,

De laparèu, de tourdre, de becasso.

Tout ço que traï un flame jour de casso.

E piei mai de bouvet, de mèrie, de pavoun,

De tourdouro, d'ourruou, de rigau de pinsoun,

Raubo-mousco, fifi, calandro epiei lardiero

Couquiado, martin, linoto emai verdiero,

Rouge-gorjo, faisau, bargeireto, Ourtoulau,

Se youlieu dire tout n'aurieu pèr mai de l'an.

N'éro pas tout acò, cado di volatiho

Pourtavo au bout d'ou bec un brout de pouésio

Coumo quand la tourdouro adugnè lou ramèu

Pèr dire au bon Nouvé que lou tème èro bèu,

Que coume de bonur pèr touto l'acampado

De sounja que fara suculento dinado !

E la Muso, saupènt que sian bon Prouvençau.

Nous a 'nca semoundu lou pebre emè la sau,

Piei de peissoun emè de flasquet d'oli,

Tout ço que fau pèr faire un bon aioli.

Nous es vengu de tout

De pertout :

Dou car pais de la Laurèno,

Dout li prussian nous en rauba li rèno,

De l'Irlando, perèu,

Qu'amo noste Atenèu

Dou found de l'Ilalio

E de la Roumanio,

Piei mai dou Canada.

Aquesti subre tout, coumo an degu neda !

Tous li maucèu de proso e pouésio

Nous seun vengu arousa d'ambrousiò ;

Pertout se saup

Qu'eicèit, li prouvençau

Qu'emè lou vin de sei coutau,

Amon encaro aquèu que rende lou cor caud

De cade raïou de Durènço

Nous n'a raïa de plen flasquet

Poudènt n'en churla de chiquet,

O que chabènço !

Perèu ! ma testo viro

Coumo s'ère embria,

Mé sentè bretunia,

Semble uno tiro-viro.

Avans pamens que d'èstre degaia

Vole rendre un degu au brave abè de Ga

Qu'a tant bèn canta sus sa liro

Sa tant gentouno Nio.

Sounet à l'abè : En Pascal, felibre Gapian

O, coumo lou cor s'iau

Que toun amo es galoio,

Coumo troves la joio

Dins lei cor frairenau.

A peno sies nascu subre ti serre, adaut

Que la Muso subran ta caula de sa voio,

De soun amour ravoio,

Dins toun brès plus aut que lis Aup.

D'ambunt, toun cor s'alargo,

A soun entour nous pargo,

Car sian tous prouvençau

Perèu, sies noste fraire ;

Fieu de la memo maire,

T'amaren coumo tau.

Lou Capiscou.

C. Descosse.

7 de Novèmbre 1880

BRINDE DE M. DES RAMADO

Ounoura capiscou, sias trop bon, trop graciéu

De pensa à-n un vièi desrana coumo iéu :

Se sabias coumo siéu

Pas tout à fé la mita viéu

E la camardo es à ma porto

Que la gasigno tant que pou,

Zou lai harado e tanca coumo fou

Mai sara la plus forto

N'en ai bèn pou

Elo la buto de soun caire

Zou, la bute dou miéu, pecaire,

Guigno tu guigno ieu, lei goufoun soun pas nou,

Deman poudèn bèn guincha sus lou sou.

Alor doune que li poudren faire ?

S'a couta, lou paure Miquèu,

Es pèr se li estrassa la pèu,

E l'ia de cregne que beléu

Tal espetacle arribè iéu.

Mai bon moussu, poudès lou créire,

Se moun cor es quasi tout mort

Sente enca flameja moun cor,

Se podè pas vous ana veire,

Eme vautres turta moun veire,

En fassen la riboto au rode felibren

Segur à Fourcauquié li sarai d'intencien

Sempre, sempre, reconneissent

De vosto amablo invitacien.

Escusès ma geremiado

Rodolfo Miquèu dei Ramado.

TRIOULET

*En responso à-n-un sounet sus Digno
e Gassendi*

Vous respouandre, lou voudrieu bèn,
Eme la vervo qu'en vous briho,
Mai, las ! pecaire, entendi rên
A la lengo de Roumauiho,

Eme la vervo qu'en vous briho,
Cantès Gassendi, lou sabent,
E moun pais, outro famiho,
Vous respouandre lou voudrieu ben :

Mai las ! pecaire entendi rên;
Ma Muso es uno laido fiho
Que canto fau e senso alên,
Dins la lengo de Roumaniho.

Vous respouandre lou voudrieu bèn,
Mai podi pas : quand la nué briho,
Lou merle bêt respouandre rên
Au roussignôu que fai sei triho :

Eme la vervo qu'en vous briho
Cantès toujours, vous qu'admiren,
Felibre que parlès tant bèn
La lengo d'or de Roumaniho.

Fourcauquié 4880.

Fruchié.

A M. Fruchié

Entant de la Prouvènço, aquelo bono Maire,
A soun sen aboundous avés teta, counfraire,
Un-la pur, sadoura de forço e de vigour
Que de soun parauli vous a douna l'amour.

Soun calourent souleu ses chala de vous traire
'Me si n'ai dardaint, lou fo que, de tout caire,
Abro l'amo e lou cor e li tin en coumbour
Sans'jamai s'amoussa, ni de mèr ni de jour.

'Me vous lou roussignôu 'me sa voués cantadisso
Farié meme canta lou merle di cladisso
E vosto Muso, dias, a lou gargassoun rau !

Bandissès, bandissès, aquelo moudestio,
Amès lou parauli de mestre Roumanio
E sarès un bèn jour des ami de Mistrau.

1881 *C. Descosse.*

E pièi... e pièi, que voulès ? s'es taulejo, s'es manja, s'es begu e subre-tout s'es canta. Vous demandi yèire Pestraboard que devien faire uno cinquanteno de felibrejaire toutei mai abrasama jeis un que leis autre ! Ah ! s'es canta coumo de longo e sèns ratèlo canton lei felibré, canton lei prouvènçan : emé fe, emé couer. E quand l'ouro avançado nous fa esbigna cadun de soun caire, l'on se dis : à revèire e tout en se recampant à

soun oustau se cantoulié lei cansoun de la felibréjado, se marmoutié lei radié vers que vouesto memòri à retengu, e en s'endourment, urous e siau, bressa pèr de pantai d'or, cadun se disentre dènt : à l'autre còp !

Lou direitour-gerènt : F. GUITTON-TALAMEL.

CORRESPONDANCE FINANCIERE

(52 rue d'Aboukir à Paris)

A ceux qui ont prêté du que nos appréciations sur la création du crédit foncier algérien étaient exagérées, nous avons répondu par la voie officielle par le compte-rendu de la Chambre des députés.

Nous copions le compte-rendu analytique.

M. Thomson adresse, aux ministres de l'intérieur et des finances, une question au sujet du *Crédit foncier agricole en Algérie*.

L'orateur rappelle que cette institution était réclamée depuis longtemps, et que le gouverneur général avait indiqué la nécessité d'offrir le crédit, non seulement à la propriété constituée, mais encore à celle en voie de formation. Le projet fut élaboré par le *Crédit foncier de France*, mais cette combinaison n'aurait donné qu'une succursale de cet établissement, au lieu d'un *Crédit Foncier* indépendant.

Une société libre s'est constituée en dehors du gouvernement de la République et du gouvernement général de l'Algérie.

On s'est demandé alors si on devait renoncer à avoir un établissement institué avec le concours de l'Etat.

Cette Société a bien déclaré avoir l'espoir de devenir un établissement d'Etat ; mais il faudrait que le gouvernement s'expliquât à cet égard et dise s'il compte réaliser les promesses du gouverneur civil.

M. Constans, ministre de l'intérieur, déclare que cette question intéresse directement le ministre des finances.

M. le Ministre des finances. — Quant à avoir l'intention, en quelque sorte de s'immiscer dans la création ou le fonctionnement de la Société actuelle, le gouvernement, dans le passé, n'a pas eu cette pensée, il ne l'a pas dans le présent, il ne l'aura pas dans l'avenir. (Très bien ! à gauche). La Société dont il est actuellement question a été fondée d'après la loi de 1867 : c'est une société anonyme libre qui fonctionnera lorsqu'elle aura rempli les formalités indiquées par cette loi de 1867 ; si elle se conforme à ces formalités, — comme nous sommes absolument partisans de la liberté des sociétés commerciales, et comme nous n'avons pas l'intention de modifier cette loi de 1867, si ce n'est peut-être pour l'améliorer au point de vue libéral, nous l'autoriserons à fonctionner ; si elle ne s'y conforme pas lorsqu'elle fonctionnera, soyez convaincu que nous saurons faire notre devoir.

Mais à l'heure qu'il est le gouvernement est

étranger à la Société qui s'est fondée sous le titre de Crédit foncier agricole en Algérie.

Aussi le masque est arraché aux agioteurs et créateurs du Crédit foncier d'Algérie.

Après avoir entassé mensonges sur mensonges, ils restent sans réfutations possibles, sans excuse :

Tous les actionnaires trompés par les réclames ont le droit, non seulement de se faire rembourser le prix d'acquisition de leurs titres, mais aussi de trainer les farceurs éhontés qui ont employé des manœuvres déloyales pour faire souscrire des titres, devant la justice et de réclamer des dommages et intérêts importants.

Il est temps de faire un exemple afin que d'autres audacieux ne se croient pas autorisés à imiter cette farce immonde.

La Rente Mutuelle convoque ses actionnaires pour le 1er décembre, afin de compléter le conseil d'administration.

Rappelons que cette création nouvelle assure aux capitaux, un intérêt de 5 0/0 net par an et une augmentation de capital se calculant à raison de 10 0/0 tous les cinq ans et arrivant à 100 0/0 au bout de soixante ans ; ce qui constitue un placement de premier ordre avantageux et rémunérateur.

Le dernier versement sur les actions de l'*English and French Bank* a eu lieu le 15 novembre. Beaucoup de souscripteurs ont libéré complètement leurs titres afin de disposer d'actions au porteur. Immédiatement, un courant d'affaires excellent s'est établi sur cette valeur.

CAISSE DES VALEURS MOBILIÈRES

On annonce la constitution de la *Caisse des Valeurs Mobilières* au capital d'un million de francs, divisé en 2,000 actions de 500 fr. 800 actions libérées de 125 fr. de cet établissement financier qui a pris depuis trois ans une réelle importance sont mises par les fondateurs à la disposition du public, sans aucune majoration.

On verse : 50 fr. en souscrivant et 57 à la répartition, qui aura lieu dès la clôture de la souscription, fixée au 27 courant.

A chaque action souscrite est attribuée une part de fondation donnant droit à une participation de 25 0/0 dans les bénéfices. En cas d'augmentation du capital, les propriétaires des actions et des parts de fondation sont privilégiés.

Le développement des opérations de la Caisse des valeurs mobilières, l'accroissement de sa clientèle, le succès toujours grandissant du journal "l'Indépendance financière", son organe et sa propriété, sont des éléments de prospérité qui garantissent à la nouvelle valeur de crédit les prix élevés de tous les titres similaires.

Le dividende du premier exercice, évalué d'après les résultats acquis à ce jour ne sera pas inférieur à 12 0/0.

MM. le Vicomte de Peloux, Visintainer et Borel conservent comme administrateurs-statutaires la direction des opérations de la Société.

Les souscriptions sont reçues au siège social, 22 bis rue la Laffitte à Paris et chez les banquiers correspondants.

La notice et les statuts sont expédiés franco sur demande.

LE PLUS BEAU LE PLUS UTILE LE PLUS AGRÉABLE

CADEAU

POUR UNE DAME OU UNE JEUNE
PERSONNE

c'est un abonnement

à la **Femme** et à la **Famille**

Journal des Jeunes Personnes

(Quarante-neuvième année)

Principales rédactrices. — Mesdames et Mesdemoiselles Julie Couraud, Julie Lavergne, de Stolz, Jean Lunde, Sazerac de Forge, Henri Beaulieu, J. d'Engrevai, Barbe, Golomb, Pauline de Thibert, Lérida Cosroy, Valentine Wattier.

Plan. — Nouvelles, Récits, Contes, Légendes, Apologues, Scènes et Proverbes, Chroniques et Causeries, — Voyages, Inventions, Découvertes, Mœurs, Coutumes, Usages séculaires et traditionnels ; — Etudes historiques, Biographie des femmes célèbres et bienfaisantes ; Pages d'histoire ancienne et moderne ; — Analyse et Revue des livres nouveaux ; Portraits littéraires ; Fragments de littérature française et étrangère : « voilà pour l'instruction et la récréation ; voilà la partie commune à tous et rédigée en vue de tous. »

Revue de la mode. — Gravures toujours remarquables sous le rapport du bon goût, de la simplicité, de la distinction, irréprochables comme pureté de dessin, de composition et d'exécution : — planches de broderies choisies ; — ouvrages de fantaisie des plus variés ; — excellents patrons destinés à tous les âges ; tapisseries colorées, morceaux de musique ; — Tenue de la maison, de la lingerie, de l'office ; — Hygiène, Recettes utiles, Economie domestique : « en un mot tous travaux et tous soins d'intérieur formant la femme active et la ménagère modèle, voilà la partie plus particulière à la femme ; et l'on voit si la famille y trouve un large compte ! »

Editions diverses : Mensuelle, sans annexes : 6 fr. — Etranger, 7 fr.

La même, avec annexes et gravures : 12 fr. — Etats d'Europe et Union postale 11 fr.

Bi-Mensuelle, sans annexes : 10 fr. — Etats d'Europe et Union postale 12 fr.

La même, avec annexes et gravures : 18 fr. — Etats d'Europe et Union postale, 20 fr.

Pour s'abonner, envoyer un mandat-poste à l'adresse du gérant. M. A. Viton, 76, rue des Saints-Pères, à Paris. —

« Ecrire très lisiblement son adresse et bien spécifier l'édition qu'on demande. »

Primes pour l'année 1881

1. Toute personne qui s'abonnera avant le 1er Janvier 1881 recevra gratuitement les numéros de novembre et de décembre 1880 correspondant à l'édition qu'elle aura choisie ;

2. Toutes nos abonnées recevront dans le courant de l'année plusieurs gravures sur acier et deux aquarelles sujets divers.

3. Pour étrennes 1881. La *Voyageuse Bacle* n° 5. charmante machine à coudre, à navette, piqûre solide, et sans envers, valeur réelle, 100 fr. livrée de la part de notre journal au prix exceptionnel de 61 fr. S'adresser uniquement à la maison D. Bacle, 46, rue du Bac, à Paris.